

皆さまへ・・・該当の生徒・保護者にお渡しください。

# 日本語を母語としない親と子どものための 進路ガイダンス 2022 in CHIBA

日本の高校に行きたいと考えている外国人の中学生と親のために、松戸、千葉、市川の3カ所でガイダンス（説明会）をおこないます。このガイダンスは通訳も準備し、高校とはどのような学校なのか、入学するにはどのようにすればよいのか、高校でかかる費用（お金）などについて説明をします。また、外国人高校生の経験談もあります。

## 新型コロナウイルス感染防止のために

- ① 今回のガイダンスは、中学3年生・既卒生と保護者1名だけが参加できます。
- ② 事前の参加申込みが必要です。申込者が多い時には、お断りすることがあります。
- ③ 当日、熱や咳がある人は参加を遠慮ください。また、マスクの着用をお願いします。

### ○松戸会場

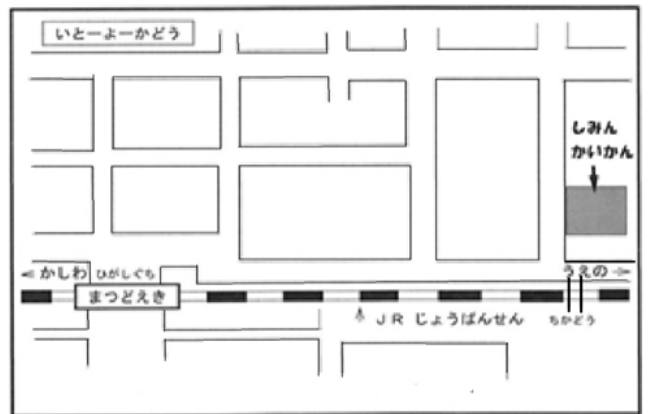
日時 10月2日（日）

（第1部）中国語のみ 12:00～14:00

（第2部）その他の言語 15:00～17:00

場所 松戸市民会館

JR松戸駅から徒歩10分



### ○千葉会場

日時 10月9日（日）

（受付）13:00～13:30

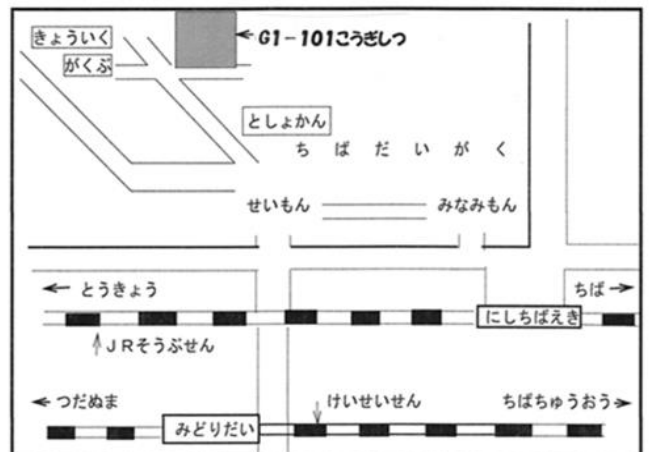
（全言語）13:30～16:30

場所 千葉大学西千葉キャンパス

G1-101講義室

JR西千葉駅から徒歩12分

京成みどり台駅から徒歩8分



### ○市川会場

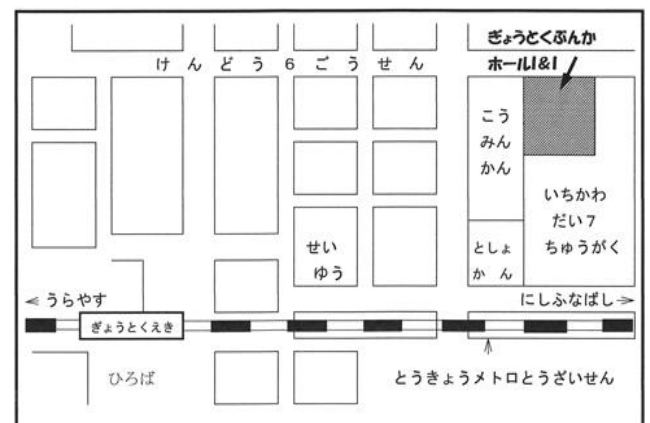
日時 10月22日（土）

（第1部）中国語のみ 12:00～14:00

（第2部）その他の言語 15:00～17:00

場所 行徳文化ホール I & I

メトロ行徳駅から徒歩8分



参加費：無料 資料代：「進路ガイダンス」一冊100円  
 主催：房総多文化ネットワーク 進路ガイダンス in CHIBA 実行委員会  
 後援：千葉県、千葉県教育委員会、ちば国際コンベンションビューロー等（申請中）  
 問い合わせ先：

松戸会場 三橋 (047-317-5798 Fax:047 - 317 - 5798)  
 千葉会場 白谷 (080-3175-9539 Fax:043 - 424 - 4364)  
 市川会場 宮澤 (090-2468-1037 Fax:047 - 338 - 9168)

申込：下の①か②のどちらかで申し込んでください。

松戸会場9月25日まで、千葉会場10月2日まで、市川会場10月15日まで

① QRコードからインターネットでの申し込み（8月1日から）



② FAXでの申し込み

参加申込書（上の会場問い合わせ先にFAXを送ってください）

会場（いずれかに○をつけてください）	松戸会場 千葉会場 市川会場 (会場の変更はできません)
生徒の名前	
出身国名	
連絡先（TEL）	
日本に来た日	年 月 日
中学校名	中学校 年 ・ 卒業
通訳の必要	あり（ 語または 語）：なし
(聞きたいことや要望がありましたら、書いてください)	

紹介・協力者・団体の名前

台風やウィルス流行などの緊急事態の時は「房総多文化ネットワーク」のホームページで「実施」か「中止」を確認ください。

(モンゴル語)

Гадаадын хүүхдүүд болон тэдний эцэг эхэд зориулсан зөвлөмж

**Болох газар болон цаг**

(Мацүдо)

Мацүдо Хотын Олон Нийтийн Танхим

10 сарын 2 (Ням) 15:00~17:00

(Чиба)

Чиба их сургууль

10 сарын 9 (Ням) 13:30~16:30

(Ичикава)

Гёотокү Соёлын Танхим I&I

10 сарын 22 (Бямба гариг) 15:00~17:00

**Агуулга**

- Ахлах сургуулийн төрөл, төлбөр, элсэлтийн шалгалт гэх мэт (зөвөлгөө болон тайлбар)
- Сурагчдын туршлага

**Оролцох төлбөр**

Үнэгүй (товхимол 100 иэн)

(中国語)

专为非以日语为母语的父母亲和孩子举办的升学说明会

**地点和日期**

(松戸会場)

松戸市民会館

10月2日(星期日) 12:00~14:00

(千葉会場)

千葉大学

10月9日(星期日) 13:30~16:30

(市川会場)

行徳文化大厅 I & I

10月22日(星期六) 12:00~14:00

**内容**

- 介绍日本高中的种类、学费、参加升学考试所需费用等诸项说明并接受咨询。
- 毕业生经验谈。

**参加费用**

免费(但须酌收说明小册子工本费¥100)

(英語)

**Guidance for Students and Parents from Overseas**

Place and Date/time:

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

October 2(Sun), 15:00~17:00

[Chiba]

Chiba Daigaku

October 9(Sun), 13:30~16:30

[Ichikawa]

Gyoutoku Bunka Hall I&I

October 22(Sat), 15:00~17:00

**Program:**

- 1.Explanation & Consultation about types of high schools, school expenses (money), and the entrance examination
- 2.Presentation of personal experiences by high school students

**Admission:** Free(Booklet 100yen)

(フィリピン語)

**Gabay sa mga Estudyante at Magulang na ang Pananalita ay hindi Hapon**

Araw, Oras at Lugar:

[Matsudo]

Sa Matsudo Shimin Kaikan

Linggo, 2 Oktubre 15:00-17:00 ng hapon

[Chiba]

Sa Chiba Daigaku

Linggo, 9 Oktubre 13:30-16:30 ng hapon

[Ichikawa]

Sa Gyoutoku Bunka Hall I&I

Sabado, 22 Oktubre 15:00-17:00 ng hapon

**Ang programa:**

- Ipakilala ang uri ng mga high school, mga babayaran, at entrance examination. Pagsasalaysay ng sariling karanasan ng mga high school students.

**Ito ay walang bayad:**

(May booklet na ipamimigay sa halagang 100 yen.)

(スペイン語)

**Orientación para los Padres e Hijos cuya Lengua materna no es el japonés**

**Lugar, fecha y hora**

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

2 de octubre (dom.) 15:00~17:00

[Chiba]

Chiba Daigaku

9 de octubre (dom.) 13:30~16:30

[Ichikawa]

Gyoutoku Bunka Hall I&I

22 de octubre (sáb.) 15:00~17:00

**Programa**

Consulta y explicación del ingreso a KOKO  
Contenido: Costo escolar, Examen de entrada,  
etc

Presentación de su experiencia personal de  
los estudiantes de KOKO

**Entrada ¡GRATIS!** (Folleto 100 yenes)

(ポルトガル語)

**Orientação sobre a Currículo Escolar para pais e filhos cuja Língua Nativa não É o japonês.**

**Locais, dias e horários**

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

2 de Outubro (dom.) 15:00~17:00

[Chiba]

Chiba Daigaku

19 de Outubro (dom.) 13:30~16:30

[Ichikawa]

Gyoutoku Bunka Hall I&I

22 de Outubro (sáb.) 15:00~17:00

**Conteúdo**

Explicação sobre os tipos de Cursos Colegiais  
(Koukou), Sistemas de Vestibular, despesas  
e tempo para consultas individuais

**Participação gratuita**

-Folheto explicativo 100 yenes

(タイ語)

**สำหรับชาวต่างชาติ  
คำแนะนำโรงเรียนมัธยม**

**วันที่และสถานที่**

[Matsudo]

Matsudo Shimin Kaikan

(วันอาทิตย์) 15:00~17:00, 2 ตุลาคม

[Chiba]

Chiba Daigaku

(วันอาทิตย์) 13:30~16:30, 9 ตุลาคม

[Ichikawa]

Gyoutoku Bunka Hall I&I

(วันอาทิตย์) 15:00~17:00, 22 ตุลาคม

**เนื้อหา**

ให้คำปรึกษาที่มีคำอธิบายเช่นประเภทของการสอบเข้า,  
การเรียนการสอนในโรงเรียนมัธยม  
ประสบการณ์จากแดน OB / OG

**ค่าธรรมเนียมแรกเข้า**

ฟรี (¥หนังสือเล่มเล็กค่าธรรมเนียม 100)

(ハンブル)

**일본어를 모국어로하지 않는  
부모와 어린이를 위한 진로지도**

**장소 시간**

(마츠도)

마츠도시민회관

10월2일(일) 15:00~17:00

(치바)

치바 대학

10월9일(일) 13:30~16:30

(이치카와)

교토쿠 문화 홀 I&I

10월22일(토) 15:00~17:00

**내용**

- 고등학교의 종류 · 수업료 · 입학 시험 등의 설명 및 상담
- OB / OG의 체험담

**참가비**

무료 (책자 대 100 엔)